

سم بولتا ہے



از طرف ☆ ہیٹھی وین گرپ اور رک لائس ☆



Peaceful Schools  
International



UNITED STATES  
INSTITUTE OF PEACE



Givepeace.org

# سیم بولتا ہے



از طرف، ☆ ہیٹھی وین گرپ اور رک لوئس ☆

پیں فل اسکو زانٹر نیشنل

## مصنفین کے بارے میں:

ہیٹھی وین گرپ؛ پیس فل اسکولز انڈپینشنس کی بنی، ایک بین الاقوامی سطح پر تسلیم شدہ معلم اور مصنف اور ایک متاثر اور پروجئس پر یعنی نظر ہیں وہ تعلیمی مواد اور کئی کتابوں کی مصنفہ ہیں۔ ان کی کامیابیوں کو نیشنل فلم بورڈ آف کینیڈا نے اپنی دستاویزی فل "Teaching Peace in a Time of War" کے موضوع پر بنایا کر رہا ہے۔ 2006 میں ہیٹھی وین گرپ کو ٹائم میگزین نے "کینیڈین ہیرہ" کے نام سے نوازا تھا۔ 2007 میں ریڈرڈ ڈا جھٹ نے بھی ہیٹھی کو "کینیڈین ہیرہ" کے نام سے شہرت دی تھی۔



رک لیوس ساؤ تھفلوریڈ ایمس Peaceful Schools International کیا یک علاقائی کوارڈینیٹر ہیں۔ رک نے اسکول ڈسٹرکٹ آف پام بیچ کاؤنٹی فلوریڈ ایمس ٹرینگ کوارڈینیٹر کے طور پر (تحفظ) اور (سیکھنے کا ماحول) کے ملکہ کو ترجیح دیتے ہوئے رک نے علاج کی تربیت کی وسیع اقسام میں ایک مشیر اور معلم کے طور پر کام کیا پر کام کیا محفوظ اسکولوں میں میں رک کا زیادہ تر کام تنازعات کے حل اور ثالثی پر مرکوز ہے۔ اور ان کے پانچ کاموں کو Peace Education foundation کی طرف سے شائع کیا گیا ہے۔



---

## سہر فہرست

---

سم بولتا ہے (۱)

بالغ کو چڑکے لئے طریقہ کار (۲۳)

پیں فل اسکول انٹرنیشنل (۱۶)

وسائل (۲۷)



ایک روز میگی کی تپتی دوپہر میں جب سیم اسکول سے گھر جا رہا تھا اسے ایک گھونسلے میں تین رابنز کے پچے نظر آئے۔ وہ گھونسلہ اس کے پڑوئی کے صحن کے بڑے سے درخت پر بنایا تھا۔

درخت کے قریب پہنچ کر سین نے دیکھا کہ ایک بچہ نیچے گھاس پر گرا ہوا تھا۔  
جنگر آہستہ آہستہ رینگتے ہوئے رابن کی طرف بڑھ رہی تھی۔

اس سے کچھ ہی دور سیم نے جنگر کو دیکھا: جنگر اس کے پڑوں کی باتی تھی۔



سیم بہت زمی سے اس پچے کو اٹھاتا ہے وہ کھڑکی سے اوپر چڑھتا ہے اور اس پچے کو دوبارہ گھونسلے میں رکھ دیتا ہے۔



سیم نیچے اتر کر بلی کو پیچھے کھکھتے ہوئے دیکھ کر مسکر دیتا ہے۔

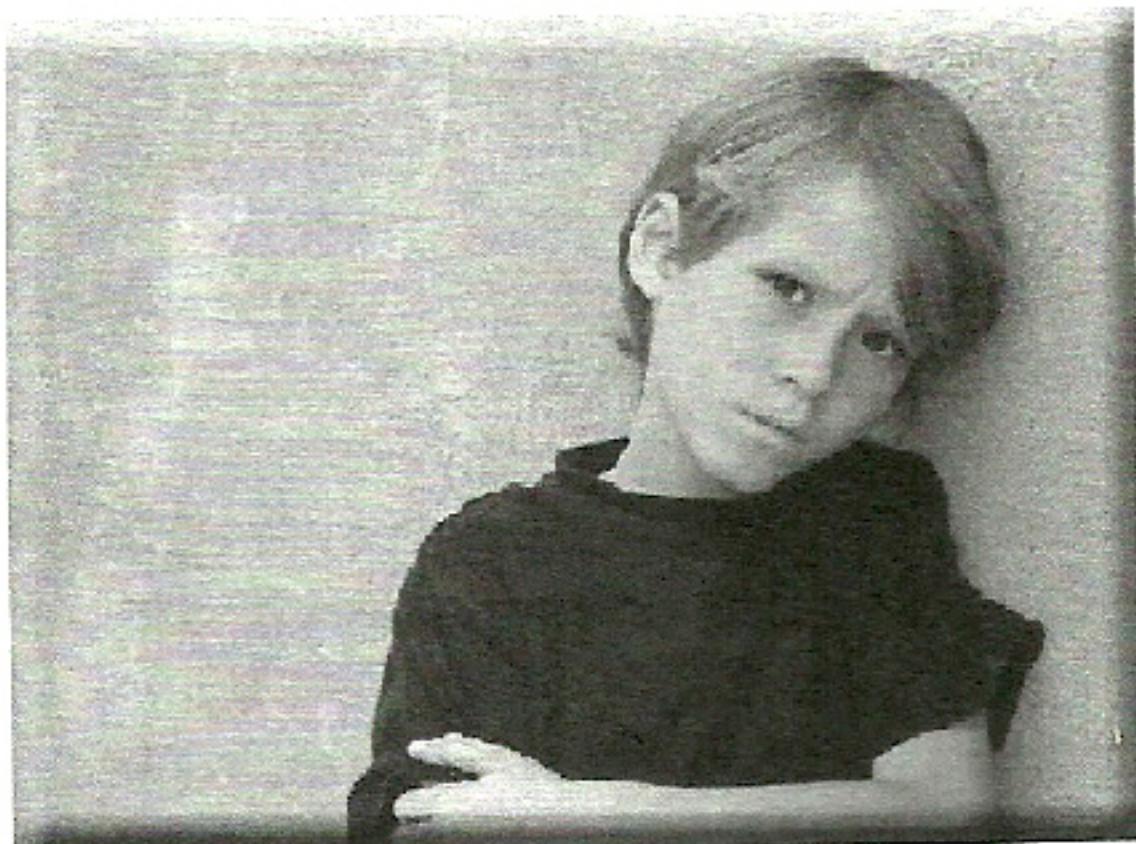


جیسے ہی سیم وہاں سے نکل رہا تھا اس کا پڑوئی باہر آیا ”باہر نکلو وہاں سے، میری جگہ سے باہر نکلو تم سوائے پریشان کرنے کے اور کچھ نہیں کرو گے“، مسٹر کک چلائے۔

پھر مسٹر کک دوبارہ اندر چلے گئے اور زور سے دروازہ بند کرتے ہیں۔

شام کو سیم اپنے ساتھ ہونے والے واقعے  
کے بارے میں اپنے والد کو بتاتا ہے۔

سیم بہت پریشان تھا کیونکہ وہ مسٹر کک کو بہت پسند کرتا تھا۔  
اسے یہ سمجھنا آیا کہ مسٹر کک اس پر کیوں چلائے۔



”شاید مسٹر کک یہ سمجھے ہو نگے کہ تم ان کی بیلی کو تنگ کر رہے ہو،“ سیم کے والد نے کہا۔

”ٹھیک ہے، مگر مجھ پر چیختنے کی بجائے میں وہاں کیا کر رہا تھا پوچھنا چاہئے تھا،“ سیم نے بولا۔

”سیم،“ اس کے والد نے کہا ”زندگی میں کئی بار ایسا وقت آئے گا جب تمھیں محسوس ہو گا کہ تمھارے ساتھ غیر منصفانہ سلوک کیا گیا ہے تو تمھیں اپنی زبان کھونے کی ضرورت پڑے گی۔ یہ آسان نہیں ہے مگر اپنی بات ادب و احترام سے بھی کہنے کے بہت سے طریقے ہیں۔“

”اس بات کا کیا مطلب ہے، ابو“ سیم نے پوچھا۔

”ایک مثال سے تحسیں یہ بات سمجھاتا ہوں،“ سیم کے والد نے کہا۔

پچھلے ہفتے میرے ساتھ بھی ایک مشکل پیش آئی تھی۔ میری بس کے خیال میں، میں نے ایک انتہائی ضروری رپورٹ کھو دی تھی، پہلے کہ میں اسے بتاتا کہ رپورٹ بھیج دی گئی ہے، وہ مجھ پر بہت غصہ ہوئی۔



”آپ نے کیا کیا؟“ سیم نے پوچھا۔

”میں خاموش رہا اور سوچا کہ میں کیا کہوں اس بارے میں،“ سیم کے والد بولے۔

”مگر جب سب لوگ گھر جا چکے تھے،“ میں نے کہا، مس کارسن، مجھے آپ سے کچھ بات کرنی ہے۔ کچھ ہی دیر لگے گی۔

مس کارسن نے گھر دن ہاں میں ہلائی۔ میں نے اپنی بات جاری رکھی۔ ”میں جانتا ہوں کہ آپ کے ذہن میں بہت کچھ ہے۔ اور آپ ایڈ مس کمپنی کی رپورٹ کے بارے میں بھی کافی فلکر مند تھیں۔ شام ہی آپ کی سفر سے واپسی ہوئی تھی مجھے موقع نہ ملا کہ آپ کو بتاسکوں چونکہ کل میں نے رپورٹ جلدی تیار کر کے ای میل کر دی تھی۔“



”مس کارسن نے کیا کہا؟“ سیم نے پوچھا۔

”وہ بہت شرمندہ ہوئیں اور معافی مانگی؛“ سیم کے والد نے جواب دیا۔

”میرے خیال میں مجھے بھی کل مسٹر کک سے بات کرنی چاہیے مگر مجھے سمجھ نہیں آ رہا میں ان سے کیا کہوں؟“

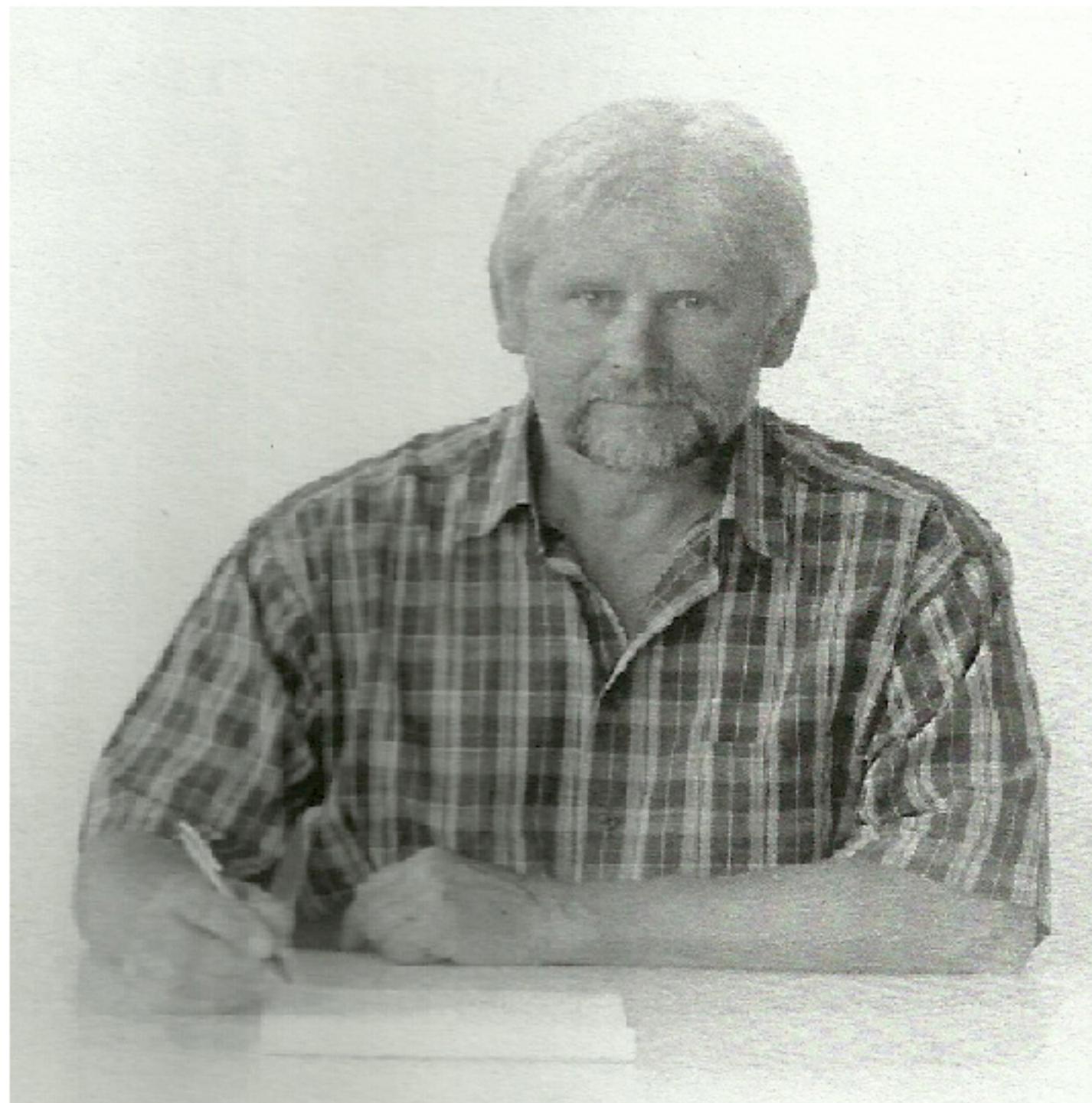
”تم ان سے اس طرح کہنا،“ سیم کے والد بات جاری رکھتے ہوئے بولے۔ ”مسٹر کک، کل جو کچھ ہوا کیا میں اس بارے میں آپ سے کچھ بات کر سکتا ہوں۔“ کل اسکوں جاتے ہوئے، میں نے دیکھا کہ بے بی رابن آپ کی کھڑکی کے قریب گھاس پر پڑا ہوا ہے اور جنگرا سے دبوچنے کے لئے بالکل تیار تھی۔ اسی لئے میں کھڑکی پھلانگتے بھاگا اور رابن کو دوبارہ گھونسلے میں ڈال دیا۔ مگر آپ کے خیال میں شاید میں کچھ اور کر رہا تھا۔ مگر جو میں نے کہا وہی یقین ہے۔ مجھے امید ہے کہ آئندہ اگر آپ مجھے آپ کی کوئی ناپسندیدہ حرکت کرتے ہوئے دیکھیں گے تو مجھے بولنے کا موقع ضرور دیں گے۔

اگلے روز سیم نے مسٹر کک کا دروازہ کھلکھلایا۔ جواب ملنے پر سیم نے وہ تمام بات جو وہ گھر سے سوچ کر آیا تھا کہہ دی۔ مسٹر کک شرمندہ ہوئے اور کہا کہ وہ سوچ بھی نہیں سکتے کہ سیم بے بی رابن کی جان بچانے کی کوشش کر رہا تھا۔

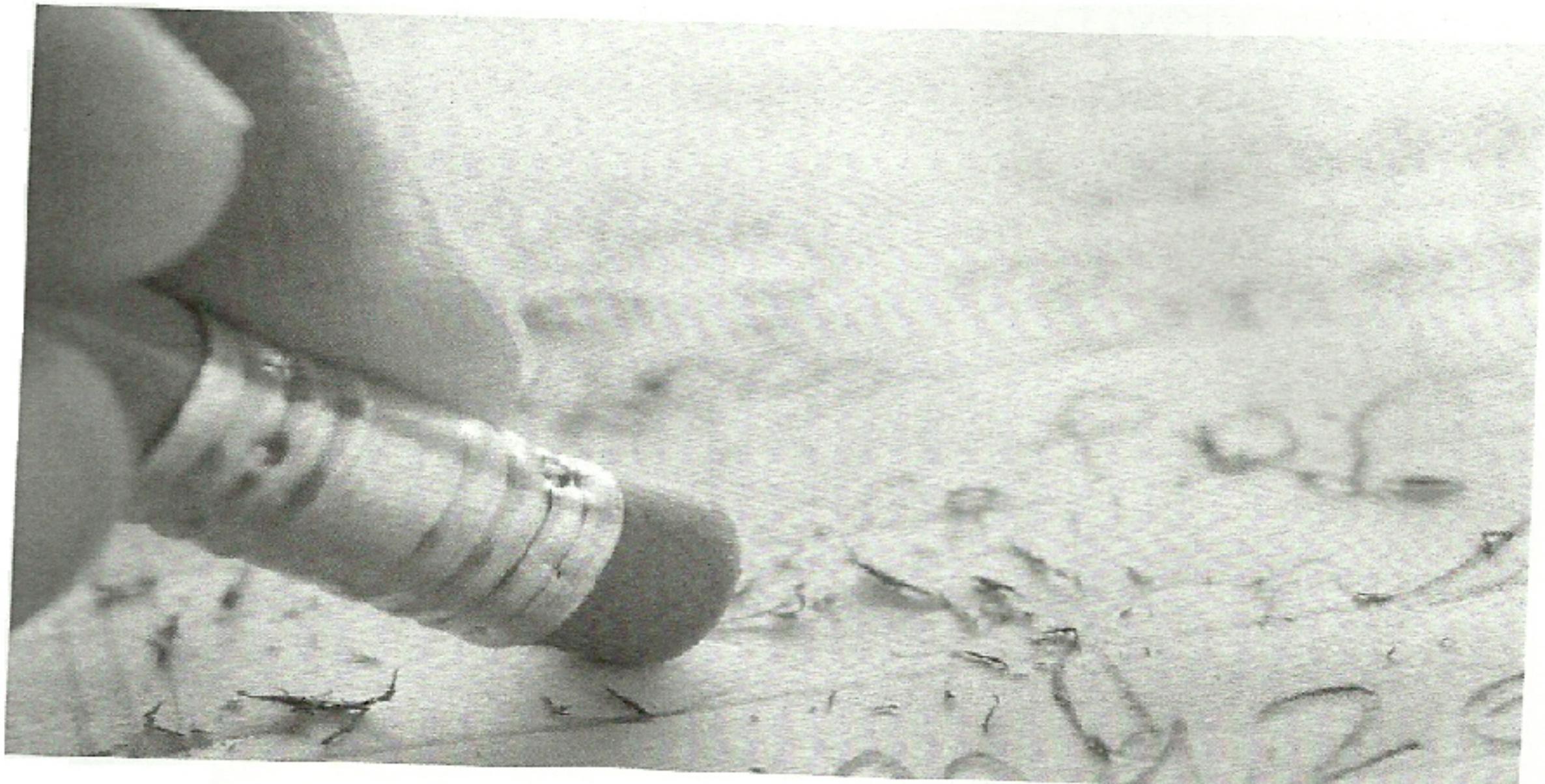
آخرندہ کچھ ہی دنوں میں سیم اپنی بات اپنے استادوں سے، اپنے پڑوسیوں سے اور یہاں تک کہ اپنے والدین سے بھی کہنے میں بہتر سے بہتر ہوتا چلا گیا  
مگر ثابت طریقے سے اور ادب کے ساتھ۔

پیر کے دن اس نے اپنے پرنسل سے کہا، ”مسِ وِسْن، آپ نے جس طرح لوگوں مخاطب ہوتے ہوئے سُشم کے بارے میں آج صحیح جو کچھ کہا کیا اس بارے میں  
میں آپ سے دو منٹ بات کر سکتا ہوں۔ میں جانتا ہوں آپ پرنسل ہیں اور انچارج بھی  
اور میں آپ کی عزت بھی بہت کرتا ہوں۔ میں یہ بھی جانتا ہوں کہ آپ ہمیں  
اس اسکول کے لئے قابل عزت بھی دیکھنا چاہتی ہیں۔ مگر کچھ لوگوں کے بس میں  
بے تربیتی کرنے پر آپ نے ہماری ٹرپ کینسل کر دی جب کہ نہ میں نے بس میں  
کچھ پھینکا تھا ورنہ ہی میرے دوستوں میں سے کسی نے گندگی کی تھی۔  
بجائے اس کے کہ ہم کچھ لوگوں کی خلطی سزا سب کو دیتے میرے خیال میں اگر  
ہم بس کی صفائی کر دیتے تو اچھا ہوتا۔





منگل کے دن اس نے اپنے ٹیچر سے کہا، ”میرا سٹوں کیا آپ کے پاس وقت ہے کچھ بات کرنی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ آپ میرے استاد ہیں اور مجھے کلاس میں آپ کا حکم بھی ماننا ہے۔ آج جو کچھ کلاس میں ہوا اس بارے میں میرا نظر یہ مختلف ہے۔ کیا میں اس بارے آپ کو کچھ بتا سکتا ہوں؟ میں جانتا ہوں کہ آپ کے خیال میں آپ نے میری آواز سن تھی، لیکن جو بات کر رہا تھا وہ میں نہیں تھا۔ اگر میں یہ ثابت کر دوں کہ میں بات نہیں کر رہا تھا تو کیا آپ میری سزا ختم کر دیں گے؟“



بدھ کے روز سیم نے اپنے والد سے کہا، ”ابو میں جانتا ہوں آپ چاہتے ہیں کہ میں صبح اسکول کے لئے آرام کر لوں اور ۸:۳۰ بجے سو جاؤ۔ شاید آپ کو معلوم نہیں اسکول سے واپسی پر میں نے ۵ امنٹ آرام کر لیا تھا اور اب تو میرا تمام ہوم ورک بھی مکمل ہو چکا ہے۔ اگر میں کل صبح بغیر آپ کے بار بار اٹھانے سے پہلے اٹھ جاؤ تو کیا آج رات ۹:۰۰ بجے والی فلم دیکھ سکتا ہوں؟“

جیسے ہی سیم نے اپنی بات مکمل کی اس کے والد نے اور کہا، ”سیم تم واقعی اپنی بات ثابت طریقے سے کہنے میں ماہر ہو گئے ہو مجھے تمہاری تعریف کرنی چاہیے کہ تم مزید اس میں بہتری لارہے ہو۔ مگر پھر بھی تمھیں ۸:۳۰ بجے ہی سونا ہے۔ اور میں تمہارا شوری کارڈ کر کے رکھلوں گاتا کہ تم کل اسکول سے واپسی پر دیکھلو۔

☆ ختم شد ☆



سیم بولتا ہے: نوجوان کو چونکے لئے طریقہ کار

پہلی مہارت: تیاری

سیم اٹھ کھڑا ہوا میں سیم کی والدہ اسے سکھاتی ہیں کہ دوسروں سے بات کرنے سے پہلے وہ بات خود اپنے آپ سے کرتے تاکہ دوسروں سے بات کرنے سے پہلے خود ذہنی طور پر تیار رہے مختصر اور ثابت انداز میں بات کرنے کے لئے۔

مثال:

میں یہ کر سکتا ہوں میں اپنی بات بہت باعزت طریقے سے منا سکتا ہوں۔

دوسری مہارت: کسی بھی اتحارٹی پر سن سے اپنی بات کہنے کے لئے اچھے وقت کا انتخاب کرو

اگر معاملہ بہت ارجمند نہیں تو اپنے بچوں کو سکھائیں کہ اتحارٹی پر سن سے بات کرنے کے لئے صحیح وقت اور صحیح جگہ کا انتخاب کرے جہاں واپسی پر ایجیویٹ بات آرام سے کہہ سکے۔ اگر ارڈر گرد زیادہ لوگ ہوئے یا کوئی اور اہم کام ہو رہا ہو گا تو ہو سکتا ہے کہ اتحارٹی پر سن کے پاس وقت نہ ہو آپ کے نیچے کی بات سننے کا۔ اور اگر اتحارٹی پر سن کے اطراف میں اور لوگ ہو نگے تو ان کی بات سننا یا انہوں نے کیا کام کیا دیکھنا اتحارٹی پر سن کے لئے مشکل ہو جائے گا۔

مثال:

”مسٹر جوز، کیا آپ کے پاس کچھ وقت ہے کچھ بات کرنے کے لئے؟“

”مسڑا سمیت مجھے آپ سے کچھ بات کرنی ہے اس میں صرف تین منٹ لگیں گے۔ کیا آپ کے پاس ابھی ٹائم ہے؟“

”مسٹر ولیم آپ کے کام میں مداخلت نہ کرتے ہوئے میں آپ سے کیا تین منٹ بات کر سکتا ہوں؟“

تیسرا مہارت: اتحارٹی پر سن کی اہمیت کو مانتے ہوئے اپنی بات شروع کرنا

اگر آپ کا بچہ اتحارٹی پر سن کی اہمیت کو مانتے ہوئے اگر اپنی بات کا آغاز کرتا ہے۔

مثال:

”مسڑ جوز میں جانتا ہوں کہ آپ ایک استاد ہیں اور کلاس میں آپ کو اپنار عرب برقرار رکھنا ہے۔“

”امی مجھے معلوم ہے کہ آپ یہاں کی انچارج ہیں اور میں بھی تمیزی یا اور کچھ نہیں کر رہا ہوں۔“

”مسزا سمتحہ میں جانتا ہوں کہ آپ وہی کریں گی جو آپ کے خیال میں سب سے اچھا ہوگا۔“

چوتھی مہارت: صور تحال کے بار میں نیا ڈیٹا دینا

ڈیٹا میں آپ کے اندر ورنی معاملات (احساسات) اور بیرونی معاملات (حقائق) کو شامل کیا جاسکتا ہے مگر اس کی کامیابی اس یقین میں ہے کہ اس میں فیصلہ اور رائے کو شامل نہ کیا جائے جیسے یہ کہنا، ”تم جان سے یہ کہنا چاہتے تھے“ ایک فیصلہ ہے۔

”کلاس کے بعد جان رویا،“ ایک حقیقت ہے۔ ”تم غلط تھے،“ ایک فیصلہ ہے۔ ”مجھے بات کرنے کا موقع نہیں ملا،“ ایک حقیقت ہے اور اس انداز میں بات کرنا کہ دوسرے شخص کو یہ نہ لگے کہ وہ ”غلط“ ہے یا ”برا“ ہے، مشکل ترین ہے۔

مثال:

”میں جانتا ہوں کہ آپ کے خیال میں آپ نے میری آواز سنی تھی، مگر میں با تین نہیں کر رہا تھا۔“

”میں جانتا ہوں آپ کے خیال میں آپ نے ہمیں کونز کے بارے میں بتایا تھا مگر کلاس میں میرے دوستوں میں سے کسی نے بھی اس بارے میں آپ کو کچھ کہتے نہیں سنائے۔“

پانچویں مہارت: کچھ مختلف کرنے کے لئے کہنا:

یہی وہ کیفیت ہے جہاں آپ کا بچہ ابھی یا آئندہ کچھ مختلف نتائج کے لئے کہتا ہے۔ اس مہارت کا نچوڑی یہ ہے کہ دوسرے شخص کو غلط نہ سمجھتے ہوئے ہمیں کیا بات پر یشان کر رہی ہے۔ ایک بار پھر، پوچھنے کا ہرگز یہ مطلب نہیں ہے کہ اتحارٹی پر سن راضی ہو جائے گا یا تبدیل ہو جائے گا۔

مثالاً:

”اگر میں ثابت کر دوں کہ باتیں کرنے والا میں نہیں تھا تو کیا آپ میری سزا معاف کر دیں گے؟“

”کیا آپ کوئی کتابخانے کو نوٹس بورڈ پر لکھ کر گا دیں گے۔ اس طرح ہم سب کو تاریخ یاد رہے گی؟“

کیونکہ اتحارٹی پر سن سے بات کرنے کے لئے ہمیں کچھ اضافی مہارت کی ضرورت ہوتی ہے۔ یہ تمام عمر کے لوگوں کے لئے ضروری ہے جو وہ واضح کرنا چاہتے ہیں کہتے ہوئے آپ کو باعتاد سمجھیں۔ آپ اپنے بچوں کی حوصلہ افزائی کریں اور جو بات وہ کہنا چاہتا ہے یا چاہتی ہے، اس کی ریہر سل کروائیں۔

## پیس فل اسکولز انٹرنیشنل کے بارے میں:



**Peaceful Schools  
International**

پیس فل اسکول انٹرنیشنل (PSI) ایک غیر منافع بخش ادارہ ہے جس کا مشن جدید پروگراموں اور پالیسیوں پر جس پر یہ خود کام کرتا ہے اس پر دوسرے اسکولوں کو بھی حمایت دینا ہے تاکہ وہ اس بات کا یقین کر لیں کہ اسکول میں پر ایک محفوظ، قابل قدر اور باعزت ہے۔

وہ تمام اسکول جو امن کی ثقافت کو عزم بنانے کا جشن منانے کی خواش رکھتے ہیں وہ بہت سادہ، رضا کارانہ درخواست کے ذریعے PSI کے رکن بن سکتے ہیں۔

PSI اپنے تمام ارکین کو ویب سائٹ، خبریں خطوط اور دیگر وسائل اور روکشاپ کے ذریعے مد弗اہم کرتا ہے۔

۲۰۰۹ سے اب تک PSI نے 14 ممالک میں 276 اسکولوں کو اپنے ساتھ شامل کر لیتا ہے۔

PSI دنیا بھر میں "پر امن اسکول" کا دن مناتی ہے۔

مزید معلومات کے لئے دیکھیں۔

<http://www.peacefuschoolsinternational.org>

# PSI کی جانب سے وسائل:

امن کلاس روم میں: ہٹی وین گرپ (ایڈیمز)

تخلیقی سرگرمیوں کا ایک دلچسپ مجموعہ کلاس روم میں امن کو فروغ دینے کے لئے اس کا استعمال کرنا ایک بہت ہی کارآمد ذریعہ۔

**پیس فل اسکول: ماؤں ہے کام کہ: ہٹی وین گرپ**

کینڈا بھر کے 20 اسکولوں سے خیالات اور انداز فکر کے استرائک سے اس میں ایسے بہت سے عملی طریقے دیئے گئے ہیں جس پر عمل کر کے اسکولوں میں امن کی ثقافت کو ترقی دی جاسکتی ہے۔ اصل مواد، سرگرمیاں، واقعات اور دیگر وسائل جو تیار کئے گئے ہیں پیس کی پیداواری ہیں جس کے بناء پر طالب علموں تعاون، احترام، منور انداز گفتگو، جذبات کے اظہار اور تاز عات کو حل کرنے میں مدد ملے۔

**ہم مرتبہ ثالثی: ایک مکمل گائیڈ: ہٹی وین گرپ**

یہ کتاب ان لوگوں کے لئے ڈیزائن کی گئی ہے جو تاز عات کے حل اور ہم مرتبہ ثالثی کے فلسفے کو سمجھتے ہیں اور ایسے عملی اوزار کی تلاش کر رہے ہیں جن کو ان پر لا گو کیا جاسکے اس میں ثالثوں کی تربیت، تاز عات کی نوعیت، ثالثی کا عمل اور بات چیت کے انداز کو منور کرنے کے لئے کھیلوں، ڈرامے کے کرداروں، ورک شیٹ اور مختلف مشقتوں کو شامل کیا گیا ہے۔

**نگہبان اسکولوں کی تشکیل: تمام موسموں کے لئے امن کو فروغ دینے والی سرگرمیاں: ہٹی وین گرپ**

یہ کتاب ابتدائی اور ثانوی اساتذہ اور منتظم کے لئے 30 سے زائد عمل کرنے والی اسکولوں کے وسیع اقدامات، بہت سی مختلف حالتوں، اصل گیت "The Right Thing to Do" کے لئے CD، میوزک شیٹ، موضوعات کی اسٹنگ اور ٹائپ موضوعات شامل ہیں۔

**پُر امن اسکول:**

یہ ٹول کٹ دوDVDs اور تین گائیڈ کتابوں پر مشتمل ہے۔ اس میں دو انتہائی مشہور فلمیں جن کی ہدایت ایوارڈ یافتہ ہدایت کارٹری یا میلکنس اور پیشکش کینیڈ آپشنل فلم بورڈ کی تھی، شامل ہیں۔ Learning peace Waging peace میں جو نیزہ بائی میں تبدیلی کا ایک سال جبکہ اسکول کو دکھایا گیا ہے جس میں امن کی تعلیم کو نصاب کے ساتھ مربوط کیا گیا ہے جیر آن کن نتائج کے ساتھ۔ (فرنجی اور انگلش زبانوں میں دستیاب ہے)

## سیم سیرینز

”سیم بولتا ہے“ سیم سیرینز کی تیسری کتاب ہے۔

سیم اور خیر گالی کا سینڈوچ اس سیرینز کی پہلی کتاب ہے۔

جب سیم کا دوست لکاس اسکوں میں اس کامzac اڑاتا ہے، سیم کو بہت دکھ ہوتا ہے اور وہ پریشانی میں گھر چلا جاتا ہے۔ لکاس نے میرے ساتھ ایسا کیوں کیا وہ سوچتا ہے۔ سیم کے والد اسے دو دوستوں کے درمیان ہونے والے جھگڑے کو بہت ہی سادہ اور آسان طریقے سے حل کرنے کا طریقہ بتاتے ہیں جسے وہ خیر گالی کا سینڈوچ کہتا ہیں۔ دوسرے روز لکاس اپنے والد کے مشورے پر عمل کرتا ہے اور آخر میں ان کے ہم جماعت اڑ کے ایسا فصلہ کرتے ہیں جس سے دونوں خوش ہو کہ پھر دوست بن جاتے ہیں۔

”سیم اٹھ کھڑا ہوا“ سیم سیرینز کی دوسری کتاب ہے۔

جب سیم کا دوست اسکوں میں تنگ کرتا ہے تو سیم اپنے والد کے بتائے ہوئے طریقے خیر گالی کا سینڈوچ آزماتا ہے مگر اسے لگتا ہے کہ شاید وہ طریقہ ہمیشہ کار آمد نہیں ہے۔ ”سیم اٹھ کھڑا ہوا“ میں سیم کی امی اسے سکھاتی ہیں کہ کسی کے گالی گلوچ پر اپنی بات و ثوق سے کیسے کی جاتی ہے۔ سیم اس کی گھر پر مشق کرتا ہے اور دوسرے روز جیک کے مzac اڑانے پر وہ اپنی نئی مہارت کا استعمال کرتا ہے۔

ان تمام بالغان کے لئے جو جانتے ہیں کہ  
چھوٹوں کی بھی اپنی بات کہنے کا حق ہے  
مگر اس ذمہ داری سیکھ وہ جو کہیں گے وہ  
عزت اور مہارت سے کہیں گے۔